



GUÍA DIDÁCTICA

DE LA ASIGNATURA DE LENGUA Y LITERATURA

TERCER CURSO – BLOQUE UNO

Bloque 1: Lo Real y Lo Fantástico

Contenido

OBJETIVOS DEL BLOQUE	2
DESTREZAS CON CRITERIOS DE DESEMPEÑO	3
DESARROLLO DEL PROCESO PEDAGÓGICO	4
EXPERIENCIA	5
REFLEXIÓN	6
CONCEPTUALIZACIÓN	11
APLICACIÓN	12
GLOSARIO	14
ANEXO 1	18

OBJETIVOS DEL BLOQUE

- Comprender las diferentes concepciones del ser humano sobre la realidad, por medio del análisis de textos fantásticos, vanguardistas y manifestaciones literarias de última generación, para reflexionar acerca de la forma de relacionarse con la realidad.
- Identificar los nuevos temas y formas de la literatura actual, en el contexto de las transformaciones sociales y culturales contemporáneas, para la comprensión de la relación contexto-texto.
- Crear obras literarias que desarrollen los temas de la relación del ser humano con la realidad, usando recursos estéticos propios de la literatura fantástica, la literatura vanguardista y la literatura de última generación, para la valoración y gusto por la creación literaria.
- Desarrollar destrezas orales como las dramatizaciones, exposiciones, intercambios de ideas y opiniones, exposiciones, entrevistas, debates, etc., para la recepción y expresión crítica de ideas y opiniones sobre las concepciones de la realidad, que se construyen en la literatura fantástica, la literatura vanguardista y la literatura de última generación.

- Desarrollar destrezas en la lectura y producción de textos escritos informativos y argumentativos para comunicar, a partir de la comprensión y uso adecuado de los elementos de la lengua, ideas y opiniones relacionados con los textos y temas analizados.

DESTREZAS CON CRITERIOS DE DESEMPEÑO

- Reflexionar acerca de la presencia de elementos fantásticos en la realidad, en función del diálogo y la formulación de interrogantes sobre las nociones y experiencias personales. (CUESTIONAR)
- Reconocer la vigencia del tema de lo fantástico en la literatura actual, desde los referentes conocidos por los estudiantes. (CUESTIONAR)
- Identificar las sagas fantásticas actuales, el realismo mágico, lo real maravilloso y el realismo fantástico como diferentes vertientes de la literatura fantástica a partir del análisis de la relación fantasía-realidad.(ANALIZAR)
- Analizar los distintos temas de la literatura fantástica a partir de la lectura de textos representativos de este subgénero. (ANALIZAR)
- Reconocer la literatura fantástica como un subgénero con sus propias características estéticas y su relación con el contexto social e histórico. (ANALIZAR)
- Identificar las circunstancias sociales que posibilitaron el apareamiento de la literatura fantástica en el siglo XX, en función de la comprensión integral de los textos. (ANALIZAR)
- Contrastar diferentes concepciones sobre el tema de lo fantástico en la literatura de diferentes épocas y contextos. (ANALIZAR)
- Elaborar textos informativos y argumentativos en función de analizar las concepciones de la realidad presentes en textos literarios fantásticos. (ARGUMENTAR)
- Debatir acerca de la vigencia de las concepciones de la realidad que plantean los textos analizados, en función de reconocer la relevancia para la vida del estudiante. (ARGUMENTAR)
- Relacionar diferentes perspectivas sobre lo fantástico para plantear sus propias concepciones sobre la realidad, en textos argumentativos orales o escritos. (GENERAR)
- Crear textos fantásticos propios en función de la valoración de la identidad personal y social. (GENERAR)

- Aplicar los elementos de la lengua y las propiedades textuales a lo largo del desarrollo del bloque, en función de la comprensión y producción de textos relacionados con el tema de lo fantástico.
- Aplicar los procesos para hablar, escuchar, leer y escribir a lo largo del desarrollo del presente bloque, en función de la comprensión y producción de textos relacionados con el tema de lo fantástico.

Las destrezas de Estética integral de la Literatura deben desarrollarse a través de actividades que lleven al alumno hacia la obtención de niveles de interpretación, análisis y reflexión sobre los diferentes temas que se arrancan de las lecturas de los textos. El docente debe tener sus ojos en los estándares señalados para el nivel 5 de Lengua y Literatura.

De igual forma se procederá con el desarrollo de las destrezas de comunicación oral y escrita. El docente las utilizará en su trabajo cotidiano y aprovechará todas las situaciones cotidianas para fortalecerlas.

DESARROLLO DEL PROCESO PEDAGÓGICO

El primer bloque de Lengua y Literatura de tercer curso de Bachillerato desarrolla dos temas: **Lo real y lo fantástico**. Estos temas servirán de hilo conductor para aproximarse a los textos de diferentes géneros, lugares y épocas y profundizar en estos conceptos, tomando en cuenta sus características particulares. De esta manera, los estudiantes podrán ir conformando una perspectiva crítica y formulando sus propias ideas al respecto.

Para que el proceso de consecución de metas resulte agradable, la metodología debe partir de lo cercano, de lo denotativo, para luego pasar a los connotativo y simbólico que involucra niveles de razonamiento complejos.

Para lograrlo presentamos a continuación una propuesta didáctica para iniciar este primer bloque de tercer curso de Bachillerato. Estas son solo sugerencias que usted puede tomar como base para usarlas creativamente en el aula de acuerdo a sus necesidades específicas y las necesidades del grupo de estudiantes.

RECUERDE QUE EL ESTUDIANTE DEBE LEER EN CASA TEXTOS EXTENSOS (NOVELAS, PIEZAS DE TEATRO, NOVELINAS) SOBRE EL TEMA DE CADA BLOQUE. LO QUE SE PROPONE EN ESTA GUÍA SON ACTIVIDADES CON TEXTOS CORTOS.

ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES

Las actividades y los textos que se proponen en esta guía NO SON OBLIGATORIOS. Si no coinciden con los intereses de los alumnos, el docente puede y debe escoger sus propias estrategias. Lo importante es tomar en cuenta los estándares o logros que los estudiantes deben alcanzar al terminar el Bachillerato.

Al iniciar el año escolar, proponga a sus alumnos la PREPARACIÓN DE UN TRABAJO FINAL: compendio de citas, ilustraciones, creaciones personales, fotografías de presentaciones dramáticas, etc. Este compendio debe realizarse durante el transcurso del año escolar y ser revisado por el docente de manera regular, al terminar cada bloque curricular.

Este trabajo final, debe tener dos características básicas: libertad creativa y formalidad en el uso de la Lengua: sintaxis y ortografía correctas.

EXPERIENCIA

En general, para iniciar el desarrollo de los bloques curriculares de Lengua y Literatura, los docentes deben buscar estrategias para despertar el interés de los estudiantes a partir de la recuperación de sus saberes previos. En general los estudiantes tienen nociones sobre los diversos temas que se presentan en el aula, algunas de estas nociones han sido integradas de

forma intuitiva a partir de sus experiencias de vida; otras se han adquirido en el transcurso de su escolaridad.

Primera actividad

Para despertar el interés en los temas: Lo real y lo fantástico, formule preguntas de exploración de conocimientos previos:

- Acerca de los términos: real, mágico, maravilloso y fantástico.
- Pida que los alumnos justifiquen sus respuestas con ejemplos. Si existieran imágenes, es necesario que las describan.
- Pregunte acerca de libros leídos en el colegio o en casa que desarrollen estos temas o que se aproximen a ellos.
- Puede avanzar hipótesis acerca de los movimientos realistas y de las creaciones fantásticas.
- Proponga la lectura de obras extensas en casa. Establezca una cronología de lecturas por capítulos o partes.

REFLEXIÓN

Para avanzar los temas básicos de tercer curso: lo maravilloso, lo mágico, lo fantástico, sería importante iniciar la lectura de **Cien años de soledad**. En ella se incluyen temas ya estudiados como lo mítico, lo individual, lo social, etc.

➤ **Cien años de soledad (Gabriel García Márquez, colombiano)**

“Cien años de soledad es autosuficiente porque agota un mundo. La realidad que describe tiene principio y fin, y, al relatar esa historia completa, la ficción abarca toda la anchura de ese mundo, todos los planos o niveles en los cuales esa historia sucede o repercute. Es decir, *Cien años de soledad* narra un mundo en sus dos dimensiones: la vertical (el tiempo de su historia) y la horizontal (los planos de la realidad)”¹

-

1. Inicie un árbol genealógico de la familia Buendía de *Cien años de soledad*.

¹ Vargas Ilosa, Mario, CIENT AÑOS DE SOLEDAD: REALIDAD TOTAL, NOVELA TOTAL., en García Márquez, Gabriel, Cien años de soledad, Edición conmemorativa, Real Academia Española, Asociación de Academias de la Lengua Española, Alfaguara, Santillana Ediciones Generales, S. L., 2007, p. xxviii

- Aunque existe este documento en los libros y en internet, es importante que el alumno haga su propio trabajo e identifique a los primeros personajes de esta novela por su importancia, orden y relación con los demás.
- Pídales que lleven nota de cada uno de ellos y que los describan por sus características sobresalientes.

2. Creaciones literarias

- Bajo el título LITERATURA, ARTE ENTRE LAS ARTES u otro similar que signifique la fusión del arte de la palabra con las otras artes (escultura, pintura, fotografía, cine, etc.), relacione los temas de la escritura maravillosa y fantástica con obras de arte de igual contenido.

Existen muchas obras literarias inspiradas en la pintura y viceversa (Breton, Miró, Dalí, Baudelaire). Y sin ir muy lejos, el cine incorpora a su lista de realizaciones, varias obras de la Literatura Universal (*El amor en los tiempos del cólera*, *El perfume*, *Cometas en el cielo*, *Bodas de sangre*, etc.)

Objetivos

- Desarrollar la capacidad de observación, análisis y comparación.
- Expandir los conocimientos y la cultura general.
- Poner en palabras propias y creativas, las interpretaciones de las obras de arte.
- Reforzar los conceptos literarios desarrollados en el bloque curricular.

Proceso

Para todos los temas:

- Busque imágenes de artistas de diferentes épocas y nacionalidades.
- Presente las obras de arte directamente, para todos los alumnos o pida que los alumnos las busquen en internet.
- Deje que los alumnos encuentren la relación con los temas tratados en el bloque curricular. En este caso, los rasgos fantásticos, mágicos y maravillosos.
- Propicie la utilización de términos de arte y de recursos aprendidos en literatura (onírico: sueños, pesadilla)
- Permita hipótesis acerca de los títulos originales de las obras presentadas.

- Proponga la creación de títulos (fuera de los auténticos), de párrafos inspirados por las obras, a través de una escritura rápida, espontánea, en clase y luego a la lectura y estímulos correspondientes.
- La escritura puede ser en verso y /o en prosa.

Ver imágenes en DOCUMENTOS ANEXOS.

➤ **Selección de cuentos de Las mil y una noches (anónimo)**

Es una colección de cuentos persas e hindúes, escritos en árabe. Cuenta la historia del sultán Shahryar, cuya esposa le había sido infiel. Decide entonces, matar a cada una de las mujeres con las que se casaba la noche anterior. Sheherezade, para evitar su muerte, cuenta cada noche una historia que solamente la completa al día siguiente...

La lectura de estas obras permitirá la inmersión en los temas y el conocimiento de importantes y variados recursos lingüísticos y literarios.

- Explique acerca del trabajo en clase: actividades a partir de la lectura y comprensión de textos cortos relacionados con los temas que se leen en casa.
1. Lectura de un fragmento de la obra **El reino de este mundo** de Alejo Carpentier.
Este fragmento es una entrada directa a lo maravilloso o real-maravilloso como lo denominó el autor en el prólogo de la novela en 1949.

Proceso:

- Entregue fotocopias de este fragmento a cada uno de sus alumnos. Previamente, solicite que uno o dos alumnos investiguen acerca de los contextos y el origen de esta novela.
- Pida que los alumnos lean en forma silenciosa y que reparen en ciertos datos esenciales como: el significado del título, el personaje central: características y poderes, lugar o escenario, datos culturales o costumbristas, etc.

VI. LAS METAMORFOSIS

“(…) Llevadas ahora con gran pereza, con siestas y meriendas a la sombra de los árboles, las batidas contra Mackandal se espaciaban. Varios meses habían transcurrido sin que se supiera nada del manco. Algunos creían que se hubiera

refugiado al centro del país, en las alturas nubladas de la Gran Meseta, allá donde los negros bailaban fandangos de castañuelas. Otros afirmaban que el hougán, llevado en una goleta, estaba operando en la región de Jacmel, donde muchos hombres que habían muerto trabajaban la tierra, mientras no tuvieran oportunidad de probar la sal. Sin embargo, los esclavos se mostraban de un desafiante buen humor. Nunca habían golpeado sus tambores con más ímpetu los encargados de ritmar el apisonamiento del maíz o el corte de las cañas. De noche, en sus barracas y viviendas, raras noticias: una iguana verde se había calentado el lomo en el secadero de tabaco; alguien había visto volar, a medio día, una mariposa nocturna; un perro grande, de erizada pelambre, había atravesado la casa a todo correr, llevándose un pernil de venado; un alcatraz había largado los piojos –tan lejos del mar- al sacudir sus alas sobre el emparrado del traspatio. Todos sabían que la iguana verde, la mariposa nocturna, el perro desconocido, el alcatraz inverosímil, no eran sino simples disfraces. Dotado del poder de transformarse en animal de pezuña, en ave, pez o insecto, Mackandal visitaba continuamente las haciendas de la Llanura para vigilar a sus fieles y saber si todavía confiaban en su regreso. De metamorfosis en metamorfosis, el manco estaba en todas partes, habiendo recobrado su integridad corpórea al vestir trajes de animales. Con alas un día, con agallas al otro, galopando o reptando, se había adueñado del curso de los ríos subterráneos, de las cavernas de la costa, de las copas de los árboles, y reinaba ya sobre la isla entera. Ahora, sus poderes eran ilimitados. Lo mismo podía cubrir una yegua que descansar en el frescor de un aljibe, posarse en las ramas ligeras de un aroma o colarse por el ojo de una cerradura. Los perros no le ladraban; mudaba de sombra según le conviniera. Por obra suya, una negra parió un niño con cara de jabalí. De noche solía aparecerse en los caminos bajo el pelo de un chivo negro con ascuas en los cuernos. Un día daría la señal de un gran levantamiento (...)

Cuatro años duró la ansiosa espera, sin que los oídos bien abiertos desearan de escuchar, en cualquier momento, la voz de los grandes caracoles que debían de sonar en la montaña para anunciar a todos que Mackandal había cerrado el ciclo de sus metamorfosis, volviendo a asentarse, nervudo y duro, con testículos como piedras, sobre sus piernas de hombre (...)"²

- Después de responder a las preguntas, analice el vocabulario: hougán, goleta, apisonamiento, erizada, pelambre, emparrado, corpórea, agallas, reptar, cubrir, aljibe, etc. Utilice diccionarios o defínalos por contexto.
- Subraye los elementos maravillosos presentes en el fragmento: las metamorfosis de Mackandal.

² Carpentier, Alejo, Concierto Barroco y El reino de este mundo, Editorial Andrés Bello, Chile, 1999, pp. 121/122

- Relacione el texto con la transmisión oral y con los mitos (historias que pasan de ancianos a niños a través de generaciones).
- Aunque no hayan leído la novela completa, pida que los alumnos establezcan hipótesis acerca de las razones que pudieron dar inicio a estas metamorfosis: persecución, preparación de una rebelión, temor al poder de los blancos, etc.
- Represente este fragmento a través dibujos o collage. Escriba dos o tres oraciones para cada una de estas ilustraciones.
- Presenten las investigaciones acerca de los contextos históricos que inspiraron esta novela.
- Solicite a sus alumnos que (en parejas) escriban una definición de lo maravilloso.
- Comparta con sus alumnos estas citas tomadas del libro **La verdad de las mentiras**, de Mario Vargas Llosa. Explique primeramente, el título del libro: la verdad de las obras literarias/ el análisis de las obras literarias.

<p>(...) demuestra que la novela es un mosaico increíble de datos históricos, mitológicos, religiosos, etnológicos y sociológicos recogidos por Carpentier (...) (p. 270)</p> <p style="text-align: right;">Emma Susana Speratti-Piñero</p>	<p>“La historia que cuenta parece mucho más cerca de lo legendario, lo mítico, lo maravilloso y lo fantástico que del mundo objetivo y la pedestre realidad” (p. 272)</p>
<p>“Su característica mayor, además de la exactitud –nunca vacila ni yerra a la hora de adjetivar-, es la sensorialidad lujosa, la manera como se las arregla para que la historia parezca entrarle al lector por todos los sentidos: la vista, el oído, el olfato, el sabor, el tacto” (p. 272)</p>	<p>“Deshacer y rehacer la historia, mudada en ficción, era la manera propia de Carpentier de inventar historias” (p. 269)</p>

- Comentar cada una de estas citas y relacionarlas con el fragmento leído y con los contextos históricos presentados.
- Terminada esta introducción en lo maravilloso, explique a sus alumnos acerca del trabajo de investigación de hechos que dieron origen a la novela.

CONCEPTUALIZACIÓN

MÉTODO DE ANÁLISIS DE LA NOVELA³

Si la novela fuese extensa como *Cien años de soledad*, deben aplicarse estos pasos en el análisis de uno de sus capítulos

FASE PRELIMINAR

1. Lectura estética (disfrutar de la lectura)
2. Lectura comprensiva y reflexiva

LA NOVELA Y SU CONTEXTO

1. Relaciones novela/autor
2. Relaciones novela/receptores
3. Contextos históricos, sociales y literarios

ANÁLISIS DE LA HISTORIA

1. Determinación de la historia o argumento
2. Formulación del tema o conjunto temático

ANÁLISIS DE LOS PERSONAJES

1. Personajes principales: caracterización
2. Personajes secundarios: caracterización e importancia en el desarrollo de la historia

ANÁLISIS DEL DISCURSO

1. Disposición externa: partes, capítulos, bloques narrativos, etc.
2. Sentido y función del título: hipótesis
3. Transformación de la historia en discurso:

³ Cfr. Oneiva Morales, Juan Luis, Introducción a los Géneros Literarios a través del comentario de textos, Editorial Playor, Madrid, 1992, pp. 176/177

- *Tipo de narrador*: persona o personas narrativas
- *Manipulación del tiempo*: equivalencia entre el tiempo de la historia y el tiempo del discurso. Ritmo narrativo.
- *Orden de la narración*: cronológica o lineal, anacrónica(analepsis, prolepsis)
- *Espacios*: determinación de los escenarios que aparecen en el discurso: reales (abiertos y cerrados), simbólicos (significado) fantásticos, etc.
- *Recursos literarios y estilísticos*: tipo de lenguaje (culto, popular, erudito, poético); vocabulario especializado, regional, dialectos, etc.; figuras literarias especiales de acuerdo con la historia y el tema: ironía, paradoja, hipérbole, alegoría, etc. Presencia de lo onírico: sueños y pesadillas.

TODOS LOS ASPECTOS DEBEN JUSTIFICARSE CON CITAS PERTINENTES. Este análisis puede ser oral: diálogo en clase entre el docente y sus alumnos; puede analizarse en grupo: cada alumno toma un paso del análisis.

APLICACIÓN

Alejo Carpentier
Trabajo de investigación
El Reino de este mundo

“El reino de este mundo narra hechos de rigurosa historicidad. Para escribirla, Carpentier hubo

de consultar archivos y bibliotecas y verificar detalles minuciosamente”⁴

Tarea

- Investigar los personajes y hechos históricos que dieron origen a esta novela.
- Estos puntos de investigación deberán ser resumidos y presentados **con sus propias palabras**.

Objetivos

- Comprender y apreciar la creación literaria maravillosa, basada en hechos reales e históricos.
- Conocer una parte de la historia de Haití y entender el porqué de su situación social, económica y política, actual.
- Reflexionar acerca del futuro de nuestro país y de la responsabilidad de los jóvenes en la construcción de una patria digna y productiva.

Temas	Tarea	Puntaje
<i>Presencia del imperio francés en la isla de Santo Domingo.</i>	Un párrafo de historia de la dominación francesa. Su presencia a través de autoridades y personajes franceses en la isla.	/10 p.
<i>El reinado de Henri Christophe: razones de su caída</i>	Destacar en dos párrafos (con una foto) del reinado de Henri Christophe (primer emperador negro) y de sus acciones posteriores.	/20 p.
<i>Paulina Bonaparte: su vida en el Caribe</i>	En un párrafo refiérase a la exótica presencia de Paulina Bonaparte y su esposo en la isla.	/10 p.
<i>El Vudú y su influencia en Haití</i>	Responda a estas preguntas:¿Qué es el Vudú? ¿Cuál es su origen? ¿Cómo influye el vudú en la vida de los haitianos?	/10 p.
<i>Líderes de la Revolución haitiana</i>	Investigue acerca de <u>dos líderes</u> de la revolución haitiana. Escriba un párrafo corto acerca de cada uno de ellos.	/10 p.
<i>La ciudadela La Ferriere</i>	Haga una breve descripción de esta construcción (lugar, detalles históricos) y ponga una foto de la misma	/10 p.
<i>El palacio Sans-souci</i>	Idem	/10 p.

⁴ MÁRQUEZ RODRÍGUEZ, Alexis, Lo barroco y lo real maravillosos en la obra de Alejo Carpentier, siglo veintiuno editores, S.A, Madrid, segunda edición 1984 p.89

<i>El palacio Borghese (en Italia) y la Venus de Cánova</i>	¿Cuál es la relación de este palacio y de la escultura de La Venus de Canova en la novela <u>El reino de este mundo</u> ? Responda y ponga una fotografía del palacio y de la escultura.	/20 p.
Puntaje total		
De este puntaje se disminuirán 0.5 p. por cada falta ortográfica y/o sintáctica		/100

GLOSARIO

Rima⁵

Es la total o parcial identidad acústica, entre dos o más versos, de los fonemas situados a partir de la última vocal acentuada.

Se puede clasificar la rima partiendo de tres principios básicos:

- a. Por la identidad acústica: consonante, total o perfecta cuando todos los fonemas son idénticos a partir de la última vocal acentuada de cada verso: Ej. Aunque se vista de seda / la mona, mona se queda. O rima parcial, asonante o imperfecta cuando son idénticos solamente los fonemas vocálicos a partir de la última vocal acentuada: campo de Baeza / soñaré contigo / cuando te vea (A. Machado).
 - b. *Por la posición del acento* en la última palabra de cada verso: aguda u oxítona, llana o paroxítona, esdrújula o proparoxítona.
 - c. *Por la distribución o posición* de las rimas:
 - Continua: varios versos seguidos mantienen la misma rima
 - Gemela: Cuando los versos se agrupan de dos en dos con la misma rima, como pareados:
- Ej. Sombra. El ambiente tibio que trasciende a la hierba de pasto, el vaho de ubres de la noche conserva difuso. Un raudal viene de sol, como una lanza de querubín, del vano del umbral. La luz danza. La silueta paciente de dos voces, dibuja el reflector solar en la oscuridad bruja.

⁵ Cfr. Estébanez Calderón, Demetrio, Diccionario de términos literarios, Alianza Cien, España, 2004

- Abrazada: cuando en una estrofa de cuatro versos riman el primero con el cuarto y el segundo con el tercero: abba, cddc, etc.
- Cruzada o encadenada: se produce cuando dos rimas se alternan en una estrofa: ABAB. La rima encadenada es un enlace de los versos en serie sucesiva (rima enlazada)

Ej. ¡Ay, viento fresco y manso y amoroso,
 almo, dulce, sabroso, esfuerza, esfuerza
 tu soplo, y esta fuerza tan caliente
 del alto sol ardiente ora quebranta,
 que ya la tierna planta del pie mío
 anda a buscar el fríodesta hierba.
 | A los hombres reserva, tú, Diana,
 en esta siesta insana, tu ejercicio;
 poragora tu oficio desamparo,
 que me ha costado caro en este día.
 (Garcilaso de la Vega)

Sinalefa⁶

Una sinalefa es una figura de transformación que consiste en pronunciar en una sola unidad la última sílaba de una palabra acabada en vocal y la primera de la siguiente, si comienza por vocal, pudiendo estar precedida de hache muda.^{1 2} Así, por ejemplo, en el endecasílabo de Garcilaso de la Vega:

Los cabellos **que al oro** oscurecían.

Hipérbaton⁷

Es un procedimiento expresivo que afecta al nivel sintáctico, alterando el orden de las palabras, tanto en prosa como, sobre todo, en verso.

Prolepsis⁸

⁶ Definición tomada de :<http://es.wikipedia.org/wiki/Sinalefa>, consultado el 20 de noviembre de 2012

⁷Cfr. Estébanez, Calderón, Demetrio, Op. Cit.

La prolepsis es un recurso narrativo que consiste en interrumpir la línea temporal de la narración para explicar un hecho del futuro.

En el inicio de la novela Cien años de soledad, de Gabriel García Márquez, el narrador anticipa qué le sucederá a uno de los personajes:

Muchos años después, frente al pelotón de fusilamiento, el coronel Aureliano Buendía había de recordar...

Analepsis⁹

La analepsis es un recurso muy usado en narrativa. Consiste en interrumpir la línea temporal de la narración para explicar un hecho del pasado.

Había estado en la muerte, en efecto, pero había regresado porque no pudo soportar la soledad.

Vudú¹⁰

El **vudú** es una religión que se originó a partir de las creencias que poseían los pueblos que fueron trasladados como esclavos desde el África Occidental, del contacto de estas creencias con la religión cristiana propia de los países a donde fueron esclavizados. Se trata de una variante teísta de un sistema animista, provisto de un fuerte componente mágico. El vudú se cuenta entre las religiones más antiguas del mundo, entre el politeísmo y el monoteísmo.

El tráfico de esclavos hacia América produjo un fuerte fenómeno de sincretismo entre esta compleja y bien esquematizada religión y las creencias cristianas, así como con las religiones nativas de los lugares adonde se transportó a los esclavos. De aquí surgiría el vudú haitiano y un gran número de derivados: la Regla de Ocha o Santería en Cuba, la Santería en República Dominicana, el Candomblé, la Umbanda y Kimbando en Brasil, así como las manifestaciones africanistas en Puerto Rico y los demás países del área del Caribe, etc.

⁸ Definición tomada de: <http://www.tallerdeescritores.com/la-prolepsis.php>, consultado el 20 de noviembre de 2012

⁹ Cfr. Definición tomada de <http://www.tallerdeescritores.com/la-analepsis.php>, consultado el 20 de noviembre de 2012

¹⁰ Cfr. Datos tomados <http://es.wikipedia.org/wiki/Vud%C3%BA>, consultado el 20 de noviembre de 2012

El vudú ha sido un fuerte referente para la cultura popular, debido a la atribuida capacidad de los *bokor* para resucitar a los muertos y hacerlos trabajar en su provecho (zombis), así como la de provocar la muerte a voluntad. De igual interés popular han resultado otros elementos folclóricos como los *muñecos de vudú*, que son una especie de pequeños fetiches con forma humanoide fabricados con diversos materiales, los cuales se cree que están vinculados al espíritu de una determinada persona. Es frecuente encontrar referencias en la literatura o en el cine en el que estos fetiches se usan en rituales de magia negra, en los cuales se clavan agujas al muñeco en algún lugar del cuerpo o se le aplica algún tipo de martirio, y así la persona vinculada sufrirá algún mal o una maldición. Existe una amplia literatura y filmografía al respecto, que frecuentemente tiende a deformar y demonizar este conjunto de prácticas religiosas.

En general, en el vudú se considera que existe una entidad sobrenatural última, llamada de diversas maneras, siendo las más habituales Bondye, término derivado del francés *bon Dieu* (buen Dios)² o Mawu. Si bien no existe una estructura religiosa homogénea, un sacerdote vudú tiene la función de ponerse en contacto con los loas invocados, hablando el loa a través de él, por lo que se atribuye a los sacerdotes un gran poder, y recibe genéricamente el nombre de *houngan*, o si se trata de una mujer, *mambo*. El término *bokor* se reserva para un *houngan* que usa su poder para el mal, sería asimilable al vocablo "brujo

Houngan

Gran iniciado del vudú, sacerdote del ritual que además de dirigir los aspectos ceremoniales de culto, posee poderes extraordinarios tales como clarividencia, premonición y la facultad de realizar hechizos y sortilegios¹¹

¹¹ Diccionario Enciclopédico, <http://www.ecovisiones.cl/diccionario/H/HOUNGAN.htm> consultado el 19 de noviembre de 2012

ANEXO 1

Guía complementaria: LO FANTÁSTICO Y LO REAL

Lo fantástico y lo real son dos partes complementarias de un estilo literario en el que se encuentran, de manera implícita, experiencias personales y acontecimientos históricos, políticos, culturales, de la sociedad en la que fueron concebidas. Gracias al genio creador de los escritores, estas experiencias y acontecimientos, se transforman en ficción.

Esta es la idea central que servirá de hilo conductor para aproximarse a los textos y profundizar en las obras que fusionan fantasía y realidad. Su amplitud permitirá la lectura y posterior análisis, comentario y reflexión acerca de una serie de obras de diferentes géneros, épocas y lugares, sin limitaciones cronológicas.

Para escoger los textos, sugerimos revisar la lista de obras que se proponen para este bloque y tomar aquellas que pudieran interesar a sus estudiantes. También es necesario pensar en los recursos de la institución educativa y aprovecharlas al máximo para beneficio de los educandos.

El docente debe preparar sus clases con la debida anticipación y escoger actividades que estimulen el interés y la participación activa de sus alumnos. Siempre es útil empezar por los conocimientos que éstos poseen, para ir, poco a poco, ampliando su bagaje cultural. El profesor de Lengua y Literatura debe estar consciente de la importancia social y personal que involucra la utilización de la Lengua oral y escrita y de la seguridad que ofrece el hecho de estar bien informado, de ser culto.

Este bloque curricular es una continuación o ampliación del anterior. El trabajo consiste en retomar lo anterior, esto es, revisar los recursos de la escritura existencialista y maravillosa y pasar a la Literatura fantástica. De esta manera, se puede desarrollar el currículo de forma coherente. Es por esto que, en las primeras líneas de esta guía se propuso iniciar la lectura de la novela Cien años de soledad y se comentó sobre la importancia de esta obra en el análisis de los temas y movimientos del currículo de tercer curso de Bachillerato.

Como lo hemos mencionado en líneas anteriores, en este bloque no se estudiarán obras realistas y obras fantásticas por separado: las Literatura Fantástica y dentro de ella, el Realismo Mágico, nos permitirán, primeramente, disfrutar de su lectura y luego conocer, si fuera del

interés de los docentes y estudiantes, los hechos reales que muchas veces exigen leer entre líneas.

La sola mención de los temas fantástico, mágico y real, exigen la formulación de preguntas esenciales como: ¿Cuál es la diferencia entre los términos: maravilloso, fantástico y real? ¿Por qué ficcionar lo real? ¿Por qué esconder lo real tras el velo poético? ¿Las obras fantásticas son dirigidas a adultos o a niños? ¿Por qué un adulto puede interesarse por las obras fantásticas? ¿Cómo aportan estas obras en mi formación? ¿Por qué son aceptadas estas obras en el ámbito mundial? ¿Qué ven los europeos en las obras fantásticas? ¿Nuestra realidad escondida es similar a la del resto del mundo? ¿Nuestra realidad histórica es maravillosa, fantástica o barroca? Etc.

Encontrar respuestas a estas preguntas permitirá la adquisición de conocimientos de análisis literario y el desarrollo de las macrodestrezas propuestas como eje curricular del Bachillerato General Unificado. Esto significa que los temas del bloque serán abordados tanto en el goce de la lectura y análisis de obras literarias como en textos no literarios, de uso cotidiano, en los que se tratarán exclusivamente los aspectos de la Lengua propuestos en los bloques 2 y 4 del

LECTURAS RECOMENDADAS:

- Continuar y terminar la lectura de la novela ***Cien años de soledad***.
- ***Aura*** de Carlos Fuentes (novela corta 65 páginas)
- ***La noche boca arriba*** de Julio Cortázar (cuento)
- Selección de relatos de ***Antología de la literatura fantástica*** de Jorge Luis Borges, Bioy Casares y Silvina Ocampo (dos de éstos estarán incluidas en esta guía)
- ***Las ruinas circulares*** de Jorge Luis Borges.

Película recomendada:

- ***Como agua para chocolate*** basada en la obra de la escritora mexicana Laura Esquivel.

Primera actividad

Para introducir este bloque presente este texto:

EL SUEÑO DE LA MARIPOSA¹²

Chuang Tzu soñó que era una mariposa. Al despertar ignoraba si era Tzu que había soñado que era una mariposa o si era una mariposa y estaba soñando que era Tzu



CHUANG TZU (330 A. C.)

CHUANG TZU filósofo chino, de la escuela taoísta, vivió en el siglo cuarto y tercero antes de Cristo. De su obra, que abunda en alegorías y en anécdotas, sólo nos quedan treinta y tres capítulos.

Después de la lectura del texto:

- Deje que los alumnos comenten acerca de su lectura.
- Guíelos hacia lo más importante del texto: realidad/ficción (dudas sobre la realidad).
- Deduzcan la función e importancia de lo onírico como recurso frecuente de la literatura fantástica.
- Converse con los alumnos acerca de sueños similares a los del texto y a los momentos de desconcierto acerca de la realidad. No permita que se desvíen del tema.

Segunda actividad

Terminada la introducción, pida a los alumnos que busquen en internet e impriman los cuentos: *La noche boca arriba* de Julio Cortázar y *Ruinas circulares* de Borges (lectura en casa) Estos dos cuentos fantásticos comparten recursos literarios similares pero desarrollan temas distintos. El

¹² Borges, Jorge Luis, et al., Antología de la literatura fantástica, 7ma. Edición, Debolsillo, Buenos Aires, 2011.

Imagen de mariposa tomada de:

http://www.google.com.ec/imgres?q=el+sue%C3%B1o+de+chuang+tzuzum=1&hl=es-419&tbo=d&biw=1920&bih=925&tbm=isch&tbnid=xPlkNiv_VTrfCM:&imgrefurl=http://danielmecca.wordpress.com/2010/05/31/el-sueno-de-chuang-tzu/&docid=cCBrr7DVq9MBiM&imgurl=http://danielmecca.files.wordpress.com/2010/05/mariposa.jpg&w=450&h=450&ei=AqeuUNG9NZSa8wSUKYDwBQ&zoom=1&iact=hc&vpx=2&vpy=36&dur=1906&hovh=225&hovw=225&tx=119&ty=167&sig=110073761829692100413&page=1&tbnh=144&tbnw=142&start=0&ndsp=57&ved=1t:429,r:0,s:0;i:79, consultado el 22 de noviembre de 2012

cuento de Borges se acerca más a ***El sueño de la mariposa***. Estos dos cuentos son muy IMPORTANTES en la comprensión de la literatura fantástica (temas, recursos, espacios, etc.)

Para motivar la lectura, anticipe ciertos datos de estos cuentos pero no los desenlaces.

En clase:

Para trabajar en clase, proponemos la lectura y análisis del cuento ***La continuidad de los parques*** de Julio Cortázar.

Si quiere cambiar de autor, puede utilizar otros textos como: **El árbol del orgullo** de C.K. Chesterton / **El ciervo escondido** de Liehtsé (Ver ANEXOS 1 Y 2).

Proceso:

- Pida que formen parejas de trabajo. Entregue una copia del cuento a cada pareja.
- Establezcan hipótesis a partir del título.
- Pídales que lean en silencio y que subrayen los términos nuevos.

Aquí el texto

La continuidad de los parques

Julio Cortázar
(1914-1984)

Había empezado a leer la novela unos días antes. La abandonó por negocios urgentes, volvió a abrirla cuando regresaba en tren a la finca; se dejaba interesar lentamente por la trama, por el dibujo de los personajes. Esa tarde, después de escribir una carta a su apoderado y discutir con el mayordomo una cuestión de aparcerías, volvió al libro en la tranquilidad del estudio que miraba hacia el parque de los robles. Arrellanado en su sillón favorito, de espaldas a la puerta que lo hubiera molestado como una irritante posibilidad de intrusiones, dejó que su mano izquierda acariciara una y otra vez el terciopelo verde y se puso a leer los últimos capítulos. Su memoria retenía sin esfuerzo los nombres y las imágenes de los protagonistas; la ilusión novelesca lo ganó casi en seguida. Gozaba del placer casi perverso de irse desgajando línea a línea de lo que lo rodeaba, y sentir a la vez que su cabeza descansaba cómodamente en el terciopelo del alto respaldo, que los cigarrillos seguían al alcance de la mano, que más allá de los ventanales danzaba el aire del atardecer bajo los robles. Palabra a palabra, absorbido por la sórdida disyuntiva de los héroes, dejándose ir hacia las imágenes que se concertaban y adquirirían color y movimiento, fue testigo del último encuentro en la cabaña del monte. Primero entraba la mujer, recelosa; ahora llegaba el amante, lastimada la cara por el chicotazo de una rama. Admirablemente restañaba ella la sangre con sus besos, pero él rechazaba las caricias, no había venido para repetir las ceremonias de una pasión secreta, protegida por un mundo de hojas secas y senderos furtivos. El puñal se entibiaba contra su pecho, y debajo latía la libertad agazapada. Un diálogo anhelante corría por las páginas como un arroyo de serpientes, y se sentía que todo estaba decidido desde siempre. Hasta esas caricias que enredaban el cuerpo del amante como queriendo retenerlo y disuadirlo, dibujaban abominablemente la figura de otro cuerpo que era necesario destruir. Nada había sido olvidado: coartadas, azares, posibles errores. A partir de esa hora cada instante tenía su empleo minuciosamente atribuido. El doble repaso despiadado se interrumpía apenas para que una mano acariciara una mejilla. Empezaba a anochecer.

Sin mirarse ya, atados rígidamente a la tarea que los esperaba, se separaron en la puerta de la cabaña. Ella debía seguir por la senda que iba al norte. Desde la senda opuesta él se volvió un instante para verla correr con el pelo suelto. Corrió a su vez, parapetándose en los árboles y los setos, hasta distinguir en la bruma malva del crepúsculo la alameda que llevaba a la casa. Los perros no debían ladrar, y no ladraron. El mayordomo no estaría a esa hora, y no estaba. Subió los tres peldaños del porche y entró. Desde la sangre galopando en sus oídos le llegaban las palabras de la mujer: primero una sala azul, después una galería, una escalera alfombrada. En lo alto, dos puertas. Nadie en la primera habitación, nadie en la segunda. La puerta del salón, y entonces el puñal en la mano, la luz de los ventanales, el alto respaldo de un sillón de terciopelo verde, la cabeza del hombre en el sillón leyendo una novela.

- Utilice este cuadro como guía de lectura o para verificar si los alumnos comprendieron el cuento de Cortázar:¹³

PREGUNTA	TAREA
<p>1. Un señor continúa su lectura de una novela que había comenzado unos días antes ¿Qué sabemos de este señor?</p> <p><u>Tres datos concretos</u></p>	<p>a.</p> <p>b.</p> <p>c.</p>
<p>2. ¿Qué signos indican su concentración en la lectura?</p> <p><u>Tres datos precisos.</u></p>	<p>a.</p> <p>b.</p> <p>c.</p>
<p>3. Cuando el narrador escribe “<i>fue testigo del último encuentro en la cabaña del monte</i>” ¿qué indica respecto a la capacidad de la literatura?</p> <p><u>Una o dos oraciones completas.</u></p>	<p>a.</p>
<p>4. Respecto a los personajes del cuento ¿cómo se puede concluir lo</p>	<p>Que son amantes</p> <p>Que él no quiere seguir la relación secretamente</p>

¹³ Cfr. Rodríguez, Rodney, Momentos cumbres de las Literaturas hispánicas. Introducción al análisis literario, Prentice Hall, 2004.

<p>siguiente? :</p> <p>Escriba <u>una cita corta para cada uno de estas situaciones.</u></p>	
	<p>Que va a matar al esposo</p>
	<p>Que el asesinato se ha planeado con mucho cuidado</p>
<p>5.</p> <p>En el segundo y último párrafo el plan se lleva a cabo.</p> <p><u>Tres respuestas cortas.</u></p>	<p>¿Va todo según el plan?</p>
	<p>¿Cómo encuentra el hombre el cuarto en donde está el esposo?</p>
<p>6.</p> <p>Explique lo fantástico de este cuento.</p> <p><u>Máximo dos o tres líneas.</u></p>	
<p>7.</p> <p>Explique el tiempo circular de este cuento.</p> <p><u>Máximo dos o tres líneas</u></p>	

También se puede utilizar este cuadro como evaluación. Asigne 2 puntos a cada una de las respuestas y tendrá el puntaje final.

- Una vez leídos y analizados los cuentos de las dos primeras actividades, solicite a sus estudiantes que reflexionen sobre las diferencias entre lo maravilloso, lo existencial y lo fantástico. No trate de formar conceptos menos aún, de memorizarlos. Pueden

hacer este trabajo oralmente, a manera de conversación con sus alumnos o a través de un párrafo creado por cada pareja.

- Destaque algunos recursos utilizados hasta el momento en estos tipos de escritura:
 - a. Lo onírico (sueños y pesadillas)
 - b. La tradición oral, las creencias de los pueblos
 - c. el lector se introduce en la ficción.
 - d. Confusión entre ficción y realidad
 - e. Presencia o ausencia de lo histórico.Etc.

Tercera actividad

Análisis de los elementos históricos y fantásticos presentes en el cuento **La noche boca arriba** de Julio Cortázar:

- Los alumnos han leído el cuento en su casa. El docente guiará el análisis en la clase. A continuación una guía para re-leer el texto y destacar los elementos anunciados:

Guía de lectura o relectura

Este cuento tiene 15 párrafos. Enumérelos así...

1. *A mitad del largo zaguán...*
2. *Dejó pasar los ministerios...*
3. *Volvió bruscamente del desmayo...*
4. *La ambulancia policial...*
5. *Lo llevaron a la sala de radio...*
6. *Como sueño era curioso*
7. *Lo que más lo torturaba era el dolor...*
8. *Abrió los ojos y era de tarde...*
9. *Vino una taza de maravilloso caldo...*
10. *Primero fue una confusión...*
11. *Oyó los gritos y...*
12. *Al lado de la noche de donde volvía...*
13. *Como dormía de espaldas,...*
14. *Oyó gritar, un grito ronco que...*
15. *Salió de un brinco a la noche...*

Los párrafos 12,14 y 15 son extensos. Enumere las líneas (5, 10,15...) de estos párrafos.

Preparado el texto, inicie el análisis. Utilice el siguiente documento. Subraye las respuestas.

1. La narración empieza con un hombre que atraviesa una ciudad montando una motocicleta, rumbo a una cita ¿Qué signos se emplean para revelar que la acción tiene lugar en una gran ciudad?
2. Luego ocurre un accidente. Explique lo que pasó ¿Quién fue culpable, él o la mujer?
3. *“Fue como dormirse de golpe”* (párrafo 2: última oración) Desde este momento la narración fluctuará entre momentos que parecerán de la realidad presente y otros de sueño o estados de parcial o total inconsciencia. Fíjese en el narrador ¿Desde qué perspectiva narra los eventos? ¿Qué efecto produce este particular punto de vista? (párrafos 3-5)
4. A partir del párrafo 6 ocurre un cambio radical. Los signos del hospital se convierten en signos de un paisaje de marismas y selvas ¿Por qué quiere el hombre esconderse en lo más denso de la selva? ¿Qué puede haber ocurrido para que el hombre se vea transportado a otra realidad?
5. *“Huele a guerra”* (párrafo 7 línea 2) ¿Cómo será ese olor?
6. Al final del párrafo 7 el hombre vuelve a su realidad en el hospital ¿Qué comentario del vecino nos lo indica? ¿Qué signos nos convencen de que hemos vuelto al hospital?
7. Al iniciar el párrafo 10 el hombre se transporta de nuevo a la huida de los aztecas ¿Por qué siente miedo al perder la calzada? ¿Cómo sabemos que está en las marismas y no en la selva deseada? ¿Qué lleva en la mano? ¿Qué lleva alrededor del cuello? ¿Por qué son importantes estos dos objetos?
8. En el párrafo 11 ¿Cómo sabemos que el enemigo está cerca? ¿Qué pasa al final del párrafo?
9. En el párrafo 12 ¿Qué siente el hombre al regresar al hospital? ¿Cómo se refiere el narrador al período entre la caída y el momento en que le levantaron del suelo? ¿Cree que ese “hueco” es importante? ¿Por qué?
10. En el párrafo 13 vuelve a la **“guerra florida” (investigar en Internet este evento histórico)** ¿En qué estado se encuentra? ¿Qué siente al darse cuenta de que le han quitado el amuleto?
11. En el último párrafo 15 ya en el hospital, el hombre lucha para no volver a los horrores del sueño pero no lo logra ¿En qué momento del párrafo nos damos cuenta que está de nuevo en el sitio donde lo han de sacrificar?

12. El hombre quiere despertarse y por fin lo logra. Pero cuando abre los ojos ¿Qué ve encima de él? ¿De qué se da cuenta el hombre? ¿Qué efecto produce esta transformación en el lector?

- Terminada la relectura, es momento de un análisis más profundo.

Análisis

La narración se desarrolla en dos planos **¿Cuáles?** Sin embargo, existen elementos que podrían ser comunes entre esos dos mundos. **Señale tres por lo menos y explíquelos claramente.**

Plano:	Plano:
1.	
2.	
3.	

Existe una diferencia enorme en el tono en estos dos planos (sensaciones, emociones) Explíquelas.

Plano:	Plano:
1.	
2.	
3.	

--	--

Es muy común decir que el pasado fue mejor, pero el cuento **La noche boca arriba** parece decir lo contrario. Escriba un comentario al respecto.

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

La narración está entre la realidad y el sueño ¿Es original este tema? ¿Recuerda algunas obras que utilizan la misma técnica? Ponga dos ejemplos claros y justifíquelos.

Obras	Justifique la respuesta

¿Cómo juega Cortázar con el lector en este cuento? Explíquelo en tres/cuatro líneas.

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

Contraste estos dos signos: *La moto ronroneaba entre las piernas y...* (Párrafo 1) y *un enorme insecto de metal que zumbaba bajo sus piernas...* (Párrafo 15) ¿Qué hace que el signo “moto” se transforme en “enorme insecto de metal”? Dibújelos

Plano: Párrafo 1	Plano: Párrafo 15
<i>La moto ronroneaba entre las piernas y...</i>	<i>un enorme insecto de metal que zumbaba bajo sus piernas...</i>
<p>Respuesta</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	
Dibujos	

Destaque los hechos históricos presentes en este cuento fantástico. Refiérase a la investigación acerca de la **Guerra florida**. Resuma esta investigación en un párrafo

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

- Para cerrar el análisis del cuento, sugerimos presentar escenas seleccionadas de la película APOCALYPTO, en la que se presentan los hechos históricos y culturales presentes en el cuento **La noche boca arriba**.



Apocalypto (2006) es una película de ficción, ambientada en la cultura maya y rodada con diálogos en maya yucateco. La película fue dirigida por Mel Gibson, estrenada el 8 de diciembre de ese mismo año y nominada al

Globo de Oro a la Mejor película de habla no inglesa. Se rodó en el estado de Veracruz: San Andrés Tuxtla, Catemaco y Paso Ovejas.

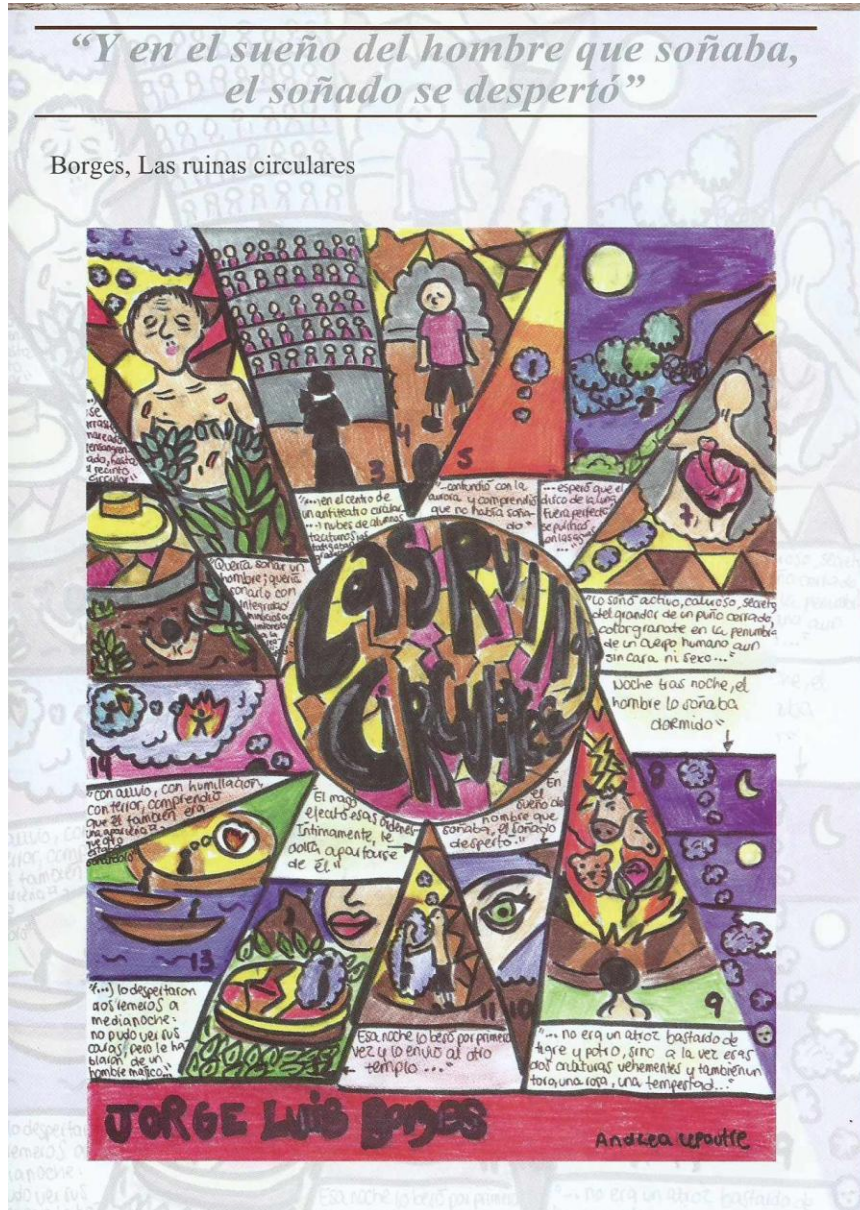
Sinopsis

Ambientada antes de la llegada de los conquistadores españoles, la historia **narra una guerra florida**, en la cual un pueblo más civilizado captura a un grupo de pobladores que viven en la selva para sacrificarlos ritualmente. Una vez allí tiene lugar un eclipse de sol, hecho que es interpretado como una señal de los dioses para que finalice el sacrificio. Lejos de dejarlos con vida, los prisioneros deberán luchar por su vida en plena selva si no quieren morir de la manera más salvaje posible, pero el protagonista de esta cinta se describió como el rey del bosque quien sobrevivió al ataque de sus enemigos ocultándose en el bosque y plantando trampas para eliminarlos y así encontrar a sus dos hijos y a su esposa, a los cuales había dejado refugiados antes de la llegada del pueblo capturador.¹⁴

¹⁴ Cfr. Texto tomado de <http://es.wikipedia.org/wiki/Apocalypto>. Consultado el 26 de noviembre de 2012

Imagen tomada de <http://www.google.com.ec/imgres?q=pel%C3%ADcula+apocalypto&hl=es-419&sa=X&tbo=d&biw=1920&bih=954&tbn=isch&tbnid=58YqRYnqS2sOAM:&imgrefurl=http://extracine.com/2008/07/apocalypto-la-mejor-pelicula-de-mel-gibson&docid=CmS7-AZU6vdcPM&imgurl=http://s2.extracine.com/files/2008/07/apocalypto01.jpg&w=560&h=373&ei=kvCzUPT5F4m08AT1hYHYBQ&zoom=1&iact=rc&dur=0&sig=110073761829692100413&page=1&tbnh=137&tbnw=204&start=0&ndsp=48&ved=1t:429,r:6,s:0,j:100&tx=137&ty=100>, consultado el 26 de noviembre de 2012

Cuarta actividad



- Interpretación gráfica y análisis lexical del cuento **Las ruinas circulares** de Borges.

¹⁵ Todo el cuento de Borges se resume en los gráficos (numerados de 1-14). Cada gráfico se justifica con una cita tomada del texto. Los gráficos y citas están dispuestos en forma circular para coincidir con el título del cuento.

- Los alumnos deben tener el texto sobre la mesa.
- Deje que escojan su compañero de trabajo y el lugar en el que harán la lectura (el patio, el jardín, debajo de un árbol, sentados en el piso, etc.)
- Concédales 15 a 20 minutos para leer el texto. Prepare al grupo con indicaciones acerca del trabajo posterior a la lectura.

- Presente, si desea, este modelo o explíqueles lo que espera de ellos.
- Deje que cada pareja exprese libremente el cuento.

¹⁵ Lepoutre, Andrea Lepoutre, Representación gráfica del cuento Las ruinas circulares, Revista AP Literatura No. 2 año 2007, Quito, p.

- Los mejores trabajos serán bocetos para reproducirlo en tamaño más grande y exponerlo en los corredores de la institución.

El estilo de Borges:

Vocabulario culto

Deducir el significado por contexto o buscar los significados en el diccionario

Sumirse, flanco, dilacerar, flaqueza, incesantes, dilapidada, frugal, pábulo, dialéctica, anfiteatro, cosmografía, interpolar, vasto, ilusorio, cetrino, díscolo, vano, viscoso, cicuta, exhortación, vigilia, incoherente, vertiginoso, mancebo, gnóstico, demiurgo, númenes, efigie, arcanos, trémulo, infundir, concéntrico.

Símbolos

Pida a los alumnos que lean la cita en la que aparecen los símbolos que Borges suele utilizar en sus obras:

- Presencia de un demiurgo
- El tigre
- El fuego
- Los lugares sagrados
- La forma circular
- Lo onírico
- Geografías imprecisas
- Desenlaces inesperados

Adjetivos especiales (no comunes)

Subrayen los adjetivos que acompañan a los sustantivos. Forme dos columnas. Hágalo solamente en dos o tres párrafos.

Unánime	noche	Invencible	propósito
Fango	sagrado	Árboles	incesantes
Hombre	taciturno	Grito	inconsolable
Infinitas	aldeas	Muralla	dilapidada
Flanco	violento	Hojas	desconocidas
Hombre	gris	Integridad	minuciosa
Recinto	circular	Proyecto	mágico
Selva	palúdica	Etc.	

Lenguaje poético

Deje que sus alumnos reconozcan las figuras literarias presentes en el texto. Aproveche la oportunidad para introducir un ejemplo de poliptoton: *En el sueño dl hombre que soñaba, el soñado se despertó*¹⁶.

ACTIVIDADES ADICIONALES

1. Elaborar un crucigrama

Los alumnos pueden hacer, a mano o en computador, un crucigrama.

- Para este trabajo:
- Deben escoger 20-25 palabras ya estudiadas en los cuentos analizados y utilizarlas en sus crucigramas.
- Las definiciones deben ser cortas (evita confusiones)
- Los verbos deben estar al infinitivo
- Deben entregar una copia con los espacios vacíos y otra con las respuestas.
- Intercambie los trabajos entre los grupos y evalúe de acuerdo con los aciertos.

2. **Hacer un mural** a partir del mejor trabajo del cuento **Las ruinas circulares** (cuarta actividad). Colóquelo en los corredores de la institución.

3. Cien años de soledad

3.1 Para analizar este clásico de la literatura latinoamericana, sugerimos utilizar el ensayo del escritor Mario Vargas Llosa: CIENTOS AÑOS DE SOLEDAD: REALIDAD TOTAL, NOVELA TOTAL, que aparece, entre otros análisis, en la Edición conmemorativa de la Real Academia Española, publicada por Alfaguara en 2007. También se lo puede tomar de internet.

Proceso.

- El docente debe leer el ensayo completo para dividirlo en varias partes de acuerdo con su criterio.
- Asigne cada una de estas partes a uno o dos estudiantes. Pídales que lean atentamente lo asignado, que tomen las ideas más importantes y las presenten en la clase.
- Si la institución dispone de facilidades tecnológicas, puede hacerlo en PowerPoint, si no, oralmente o con la ayuda de un pizarrón.

¹⁶Borges, Jorge Luis, Las ruinas circulares, en Ficciones, Biblioteca Borges, Alianza Editorial S.A., Madrid, 1999, p. 62

3.2 Puede trabajar con los personajes de **Cien años de soledad** y realizar esta actividad en parejas: (las hojas con respuestas se encuentran en ANEXOS)

I. Recorte y pegue –en la hoja adjunta- las respuestas que completan las siguientes afirmaciones. Recuerde trabajar en orden. (54 puntos)

1. _____ y _____ eran los sirvientes de la familia Buendía que enseñaron la lengua guajira a los niños de la casa.

2. Amaranta rechazó las propuestas de matrimonio de _____ y _____. A partir del suicidio de uno de ellos y después de un acto de descontrol, comenzó a usar _____ hasta el día de su muerte.

3. El nuevo cura del pueblo llevaba como sobrenombre: _____

4. En la familia Buendía rondaba el peligro de incesto. ¿Quiénes eran los protagonistas (nombres) _____ y _____ y ¿cuál era su relación familiar? _____ y _____.

5. Los gemelos y Remedios, la bella eran hijos de _____ y _____

6. En Macondo aparecieron los 17 hijos del coronel Buendía. Todos llevaban el nombre _____ más el apellido de sus respectivas madres. Cuatro de ellos se llamaban: (apellido de la madre): _____, _____, _____, _____.

7. Cuando murió José Arcadio (el tatuado), hijo de Úrsula, ella lo supo inmediatamente porque _____ llegó hasta la cocina después de haber recorrido algunas calles de Macondo. Fue enterrado junto a _____ pero no se pudo eliminar _____ de su cuerpo.

8. Los gemelos idénticos llegaron a ser completamente diferentes. Uno era _____

y el otro se dedicaba a _____

9. Los gemelos compartían la misma mujer llamada _____ quien, en la época del diluvio se dedicó a _____ pero tenía una enorme vocación para _____

10. Ante la insistencia de Aureliano Segundo, _____ fue elegida reina del Carnaval. Ese mismo día, llegó otra reina llamada. _____ Aureliano Segundo se había disfrazado de _____ En lo mejor de la fiesta se produjo _____.

11. Como consecuencia de la llegada de la otra reina, la vida de uno de los gemelos cambió porque se casó y formó un triángulo amoroso: _____, _____, _____.

12. La belleza de Remedios producía _____ cuando revelaba _____ ante los hombres. Murió de amor junto a su ventana un _____. Un día, ella desapareció de la tierra _____ envuelta en las sábanas de la casa.

13. En la casa nacieron dos hijos de uno de los gemelos y su esposa. Úrsula quería que uno de ellos fuera _____. para que *Dios entre en la casa*. La otra era una niña a la que pusieron dos nombres ya conocidos en la familia: _____ pero todos la llamaban por el diminutivo _____.

14. Una noche murieron casi todos los hijos del coronel Buendía. Todos llevaban _____ que habían recibido en la iglesia un (día) _____. Sólo se salvó el llamado Aureliano _____

15. Amaranta, por su parte, había comenzado a tejer dos _____. Una para ella y otra para _____

16. Uno de los pretendientes de Remedios la bella murió al _____ cuando

la miraba bañarse. En lugar de sangre le brotaba _____ .

17. Otros de los pretendientes que tocó el vientre de Remedios la bella recibió _____ y agonizó en la calle.

18. Uno de los hijos del coronel instaló _____ en la que trabajó con su hermano. Como la producción era enorme, decidió traer a Macondo _____

19. Llegaron a Macondo algunos adelantos: _____ , _____ , _____ .

20. El coronel Aureliano Buendía abandonó la fabricación de _____ y más tarde murió en el mismo _____ al que su padre estuvo atado por mucho tiempo.

3.3 Los alumnos pueden inspirarse en **Cien años de soledad** para crear otros textos, en prosa o en verso:

- Canciones o poemas dedicados a un personaje o inspirados en toda la historia
- Adivinanzas cortas.
- Cartas enviadas por un lector desde o hacia Macondo.
- Tarjetas postales con imágenes de Macondo, o de personajes como Melquíades, Remedios, la bella, Pietro Crespi, José Arcadio, fundador, atado al árbol de castaño, etc.

Es necesario respetar la creación de cada uno de los estudiantes. No son escritores profesionales pero pueden expresar sus emociones, sentimientos y conocimiento de la obra.

A continuación un ejemplo de este tipo de actividades:

A Úrsula Iguarán¹⁷

Manuela Ulchur

Llegaste, Úrsula,
de tierra lejana
a selva desconocida,
y allí con José Arcadio
fundaste, como Dios,
un territorio nuevo,
tan nuevo que había que
señalar las cosas con un dedo.

Criaste nietos,
sembraste flores,
arreglaste la casa,
organizaste el mundo que los hombres
alborotaban porque iban a la guerra.

Finalmente, llegó la muerte
y José Arcadio Buendía quedó atado
al árbol de castaño,
y tú, activa, menuda, y severa,
siempre despierta
y necia, te negaste a aceptar
tu vida de inútil fantasma de la muerte.

Y viviste guerras,
chorros de sangre eternos,
un carnaval,
muchas Remedios,
mariposas amarillas,
y fusilamientos injustos.

Y aun así,
terminaste arrugada y triste,
un juguete de los niños
bebé, pasa, bodoque, nada.

¹⁷ Ulchur, Manuela, *A Úrsula Iguarán*, poema tomado de la Revista AP Literatura, elaborada por los alumnos de Laura Vinocuna, Quito, No. 4 del año 2009, p. 3

GLOSARIO

Tiempo circular

El tiempo circular supone que el comienzo de la narración coincide con el final en cuanto a su encuadre temporal. El modo más frecuente de crear una estructura circular en la novela es mediante una amplia analepsis. En este caso, toda la obra actuaría como una gran paráfrasis del hecho inicial (este es el concepto del tiempo circular global, frente al parcial, definido como la repetición de diversas acciones dentro de la misma novela).¹⁸

Guerra florida

Las guerras floridas o Xōchiyaoyōtl (del náhuatl xōchi- 'flor', yao- 'guerra' -yō- (derivativo)) eran un tipo de guerra ritual propio de los pueblos mesoamericanos en los siglos anteriores a la Conquista consistente en el acuerdo entre varias ciudades de organizar combates en los que se capturaban prisioneros de ambos bandos que eran sacrificados ritualmente, para apaciguar a los dioses en unos momentos de intensas hambrunas.¹⁹

Julio Cortázar

Julio Florencio Cortázar Descotte (Ixelles, 26 de agosto de 1914 – París, 12 de febrero de 1984) fue un escritor, traductor e intelectual argentino nacido en Bélgica y nacionalizado francés.

Se le considera uno de los autores más innovadores y originales de su tiempo, maestro del relato corto, la prosa poética y la narración breve en general, comparable a Jorge Luis Borges, Antón Chéjov o Edgar Allan Poe, y creador de importantes novelas que inauguraron una nueva forma de hacer literatura en el mundo hispano, rompiendo los moldes clásicos mediante narraciones que escapan de la linealidad temporal y donde los personajes adquieren una autonomía y una profundidad psicológica, pocas veces vista hasta entonces. Debido a que los contenidos de su obra transitan en la frontera entre lo real y lo fantástico, suele ser puesto en relación con el Surrealismo.

¹⁸ López-Brea Espiau, Paz, Técnicas constructivas del tiempo en la narrativa española actual (1975-1990), Servicio de publicaciones de la Universidad de Navarra, 2008, en <http://dspace.unav.es/dspace/bitstream/10171/4450/1/ART%C3%8DCULO%206.%20T%C3%89CNICAS%20CONSTRUCTIVAS%20DEL%20TIEMPO%20EN%20LA%20NARRATIVA%20ESPA%C3%91OLA%20ACTUAL%201975-1990,%20PAZ%20L%C3%93PE.pdf>, consultado el 30 de noviembre de 2012

¹⁹ Cfr. Informaciones tomadas de <http://es.wikipedia.org/wiki/Xochiy%C3%A1oyotl>, consultado el 30 de noviembre de 2012

Vivió buena parte de su vida en París, ciudad en la que se estableció en 1951, en la que ambientó algunas de sus obras, y donde finalmente murió.

Obras

Cuentos

La otra orilla, 1945, Bestiario, 1951, Final del juego, 1956, Las armas secretas, 1959, Todos los fuegos el fuego, 1966, Octaedro, 1974, Alguien que anda por ahí, 1977, Un tal Lucas, 1979, Queremos tanto a Glenda, 1980, Deshoras, 1982.

Novelas

Los premios, 1960, Rayuela, 1963, 62 Modelo para armar, 1968, Libro de Manuel, 1973, El examen, 1986 (escrita en 1950), Divertimento, 1986 (escrita en 1949), Diario de Andrés Fava, 1995 (obra póstuma)

Misceláneas

Historias de cronopios y de famas, 1962, La vuelta al día en ochenta mundos, 1967, Último round, 1969, Los aeronautas de la cosmopista, 1982 (con Carol Dunlop), Papeles inesperados, 2009

Teatro

Los reyes, 1949 (con el seudónimo de Julio Denis), Adiós Robinson y otras piezas breves, 1995 (obra póstuma)

Poesía

Presencia, 1938 (sonetos, con el seudónimo de Julio Denis), Pameos y meopas, 1971, Salvo el crepúsculo, 1984²⁰

Jorge Luis Borges

Jorge Francisco Isidoro Luis Borges Acevedo (Buenos Aires, 24 de agosto de 1899–Ginebra, 14 de junio de 1986) fue un escritor argentino, uno de los autores más destacados de la literatura del siglo XX. Publicó ensayos breves, cuentos y poemas. Su obra, fundamental en la literatura y en el pensamiento universales y que ha sido objeto de minuciosos análisis y de múltiples interpretaciones, trasciende cualquier clasificación y excluye todo tipo de dogmatismo.

²⁰ Cfr. http://es.wikipedia.org/wiki/Julio_Cort%C3%A1zar, consultado el 3 de diciembre de 2012

Es considerado uno de los eruditos más reconocidos del siglo XX. Ontologías fantásticas, genealogías sincrónicas, gramáticas utópicas, geografías novelescas, múltiples historias universales, bestiarios lógicos, silogismos ornitológicos, éticas narrativas, matemáticas imaginarias, thrillers teológicos, nostálgicas geometrías y recuerdos inventados son parte del inmenso paisaje que las obras de Borges ofrecen tanto a los estudiosos como al lector casual. Y sobre todas las cosas, la filosofía, concebida como perplejidad, el pensamiento como conjetura, y la poesía, la forma suprema de la racionalidad. Siendo un literato puro pero, paradójicamente, preferido por los semióticos, matemáticos, filólogos, filósofos y mitólogos, Borges ofrece —a través de la perfección de su lenguaje, de sus conocimientos, del universalismo de sus ideas, de la originalidad de sus ficciones y de la belleza de su poesía— una obra que hace honor a la lengua española y la mente universal.

Ciego a los 55 años, personaje polémico, con posturas políticas que le impidieron ganar el Premio Nobel de Literatura al que fue candidato durante casi treinta años.

Obras

Cuentos:

Historia universal de la infamia (1935): compuesto de 13 cuentos.

Ficciones (1944)

El jardín de senderos que se bifurcan: compuesto de 8 cuentos: *Tlön, Uqbar, Orbis Tertius, Las ruinas circulares, La lotería en Babilonia, La biblioteca de Babel, El jardín de senderos que se bifurcan*

Artificios: De los 9 cuentos destacan: *Funes el memorioso, Tema del traidor y del héroe, La muerte y la brújula, Tres versiones de Judas, El Sur*

El Aleph (1949): compuesto de 17 relatos. Entre los más destacados: *El inmortal, Historia del guerrero y la cautiva, Emma Zunz, La casa de Asterión, Deutsches Requiem, Los dos reyes y los dos laberintos, El hombre en el umbral, El Aleph.*

El informe de Brodie (1970): compuesto de 11 relatos: *Guayaquil, El informe de Brodie, El evangelio según Marcos, etc.*

El libro de arena (1975): compuesto por 13 cuentos: destacan los siguientes: *El otro, Ulrica, La noche de los dones, Undr, El disco, El libro de arena.*

La memoria de Shakespeare (1983): de los 4 cuentos destacan: *Tigres azules, La memoria de Shakespeare*

Ensayos

Destacan los siguientes ensayos: *Inquisiciones* (1925), *El tamaño de mi esperanza* (1926), *El idioma de los argentinos* (1928), *Historia de la eternidad* (1936), *Otras inquisiciones* (1952), *Nueve ensayos dantescos* (1982)

Poesía

Fervor de Buenos Aires (1923), *Luna de enfrente* (1925), *Cuaderno San Martín* (1929), *El hacedor* (1960), *El otro, el mismo* (1964), *Para las seis cuerdas* (1965), *Elogio de la sombra* (1969), *El oro de los tigres* (1972), *La rosa profunda* (1975), *La moneda de hierro* (1976), *Historia de la noche* (1977), *Adrogué, con ilustraciones de Norah Borges* (1977), *La cifra* (1981), *Los conjurados* (1985)

Obras en colaboración

Antología de la literatura fantástica (1940), con Bioy Casares y Silvina Ocampo, *Antología poética argentina* (1941), con Bioy Casares y Silvina Ocampo, *Seis problemas para don Isidro Parodi* (1942), con Bioy Casares, *Antiguas literaturas germánicas* (México, 1951), con Delia Ingenieros, *El Martín Fierro* (1953), con Margarita Guerrero, *Poesía gauchesca* (1955), con Bioy Casares, *Cuentos breves y extraordinarios* (1955), con Bioy Casares, *Manual de zoología fantástica* (México, 1957), con Margarita Guerrero, *Los mejores cuentos policiales* (1943 y 1956), con Bioy Casares, *Libro del cielo y del infierno* (1960), con Bioy Casares, *Introducción a la literatura inglesa* (1965), con María Esther Vázquez, *Literaturas germánicas medievales* (1966), con María Esther Vázquez, revisa y corrige el tratado *Antiguas literaturas germánicas*, *Crónicas de Bustos Domecq* (1967), con Bioy Casares, *El libro de los seres imaginarios* (1967), escrito en colaboración con Margarita Guerrero, *Prólogos* (1975), *¿Qué es el budismo?* (1976), con Alicia Jurado, *Diálogos* (1976), con Ernesto Sabato, *Nuevos cuentos de Bustos Domecq* (1977), con Bioy Casares

SÍMBOLOS CRONÓPTICOS (Tiempo-espacio)²¹

Los símbolos cronópticos en los cuentos de Borges son:

²¹ Cfr. Pérez, Alberto Julián, *Poética de la prosa de Jorge Luis Borges. Hacia una crítica bakhtiniana de la Literatura*, Biblioteca Románica Hispánica, dirigida por Dámaso Alonso, II Estudios y ensayos, 353. Editorial Gredos, Madrid.

- El camino
- El laberinto
- La biblioteca
- El recinto sagrado
- El tigre
- El umbral
- La figura geométrica
- El espejo
- El hombre inmemorial

El camino

El cronotopo del camino se origina en la antigua novela griega de aventuras. Borges da al cronotopo del camino un carácter simbólico.

El laberinto

Es la representación de un camino deformado y monstruoso que extravía en lugar de conducir; Las numerosas simetrías y repeticiones del laberinto crean una sensación de irrealidad, en él parece que el tiempo no pasa o que transcurre con la lógica propia de las pesadillas. Su carácter monstruoso esta reforzado por su habitante mitológico: el minotauro., que comparte lo animal y lo humano. Ejemplos: *El inmortal, La muerte y la brújula, El jardín de senderos que se bifurcan.*

El laberinto, construcción para esconderse o encontrar algo, supone la existencia de un caos ordenado, un universo incomprensible para la mente humana. En la obra de Borges puede desglosarse en un bosque, un congreso, un río, un jardín o el tiempo mismo, entendido como acumulación de momentos y como la posibilidad humana de elegir o renunciar

La biblioteca

El mundo de la biblioteca representa de manera hiperbólica el deseo del hombre de racionalizar el mundo y alcanzar la eternidad. También está presente en su poesía.

El recinto sagrado

Es un espacio ritual en el cual el individuo puede relacionarse con la divinidad. Todo espacio, potencialmente, es susceptible, de ser convertido en recinto sagrado. Borges siempre elige como recintos sagrados, lugares bajos, despreciables o degradados. En "las ruinas circulares" el espacio sagrado es el templo, abandonado y semi-destruido, del dios fuego. Allí se produce la metamorfosis y la transformación. El personaje concibe un hijo por medio del sueño.

El umbral

Es un espacio que separa dos espacios dentro de una casa. Para que se transforme en símbolo, estos dos espacios deben expresar una valoración temporal diferente: el pasado y el presente.

La figura geométrica

Borges utiliza figuras como la esfera (*El aleph*), la rueda (*La escritura de Dios*), la moneda (*El Zahir*), el disco (*El disco*), Estas figuras espaciales alteran la sucesión temporal: En ellas no sólo se percibe el presente sino también, el pasado y el futuro, la totalidad del tiempo.

El espejo

El espejo es uno de los símbolos que cuenta con una tradición más antigua en literatura, en las comunidades tribales primitivas. Los espejos, capaces de duplicar el rostro y robar parte de o dividir la identidad, eran objetos temidos a los que atribuían el poder de ocasionar una catástrofe.

En el cuento fantástico moderno, encontramos el símbolo del espejo, relacionado con el tema de la identidad y del doble. La duplicación irreal del rostro, en determinadas circunstancias, puede adquirir un carácter amenazante y siniestro. En "Tlön, Uqbar, Orbis Tertius" el espejo posee el poder de alterar la realidad e introducir un fantasma o fantasía en el mundo real.

El espejo es un símbolo que tiene su origen en la infancia del poeta, en uno grande y múltiple que había en su propia casa. Las imágenes deformadas y multiplicadas por el enfrentamiento de las diversas superficies del espejo, le produjeron, según confesó, una sensación de horror.

El espejo supone el reflejo del otro yo, el reverso de la realidad. Una imagen aparente pero no exacta de la realidad.

El hombre inmemorial

En "El sur" Borges describe al viejo inmemorial "los muchos años lo habían reducido y pulido como las aguas a una piedra..." el viejo de "El sur" es el símbolo de otra época, de un personaje estoico y literario ya extinguido y es un ser que está como fuera del tiempo, en una eternidad..

El tigre

Es otra imagen de su niñez. Es una metáfora de la divinidad. Pero ese Dios no es necesariamente benigno y el mal puede anidar en él. El tigre es también una metáfora del tiempo que todo lo destruye.

Gabriel García Márquez

Para conocer la vida de este escritor y algunos detalles sobre su obra, recomendamos presentar en YOUTUBE, el documental LA ESCRITURA EMBRUJADA. (51 MINUTOS).

A través de este medio puede acercarse a otros escritores de este bloque curricular y escuchar las entrevistas realizadas en diferentes épocas y circunstancias.

Es una manera diferente y sobre todo eficaz de interesar a los alumnos en la obra de los escritores.

DOCUMENTOS ANEXOS

ANEXO 1

EL ÁRBOL DEL ORGULLO²²

C.K. Chesterton

Si bajan a la Costa de Berbería, donde se estrecha la última cuña de los bosques entre el desierto y el gran mar sin mareas, oirán una extraña leyenda sobre un santo de los siglos oscuros. Ahí, en el límite crepuscular del continente oscuro, perduran los siglos oscuros. Sólo una vez he visitado esa costa; y aunque está enfrente de la tranquila ciudad italiana donde he vivido muchos años, la insensatez y la transmigración de la leyenda casi no me asombraron, ante la selva en que retumbaban los leones y el oscuro desierto rojo. Dicen que el ermitaño Securis, viviendo entre árboles, llegó a quererlos como a amigos; pues, aunque eran grandes gigantes de muchos brazos, eran los seres más inocentes y mansos; no devoraban como devoran los leones; abrían los brazos a las aves. Rogó que los soltaran de tiempo en tiempo para que anduvieran como las otras criaturas. Los árboles caminaron con las plegarias de Securis, como antes con el canto de Orfeo. Los hombres del desierto se espantaban viendo a lo lejos el paseo del monje y de su arboleda, como un maestro y sus alumnos. Los árboles tenían esa libertad bajo una estricta disciplina; debían regresar cuando sonara la campana del ermitaño y no imitar de los animales sino el movimiento, no la voracidad ni la destrucción. Pero uno de los árboles oyó una voz que no era la del monje; en la verde penumbra calurosa de una tarde, algo se había posado y le hablaba, algo que tenía la forma de un pájaro y que otra vez, en otra soledad, tuvo la forma de una serpiente. La voz acabó por apagar el susurro de las hojas, y el árbol sintió un vasto deseo de apresar a los pájaros inocentes y de hacerlos pedazos. Al fin, el tentador lo cubrió con los pájaros del orgullo, con la pompa estelar de los pavos reales. El espíritu de la bestia venció al espíritu del árbol, y éste desgarró y consumió a los pájaros azules, y regresó después a la tranquila tribu de los árboles. Pero dicen que cuando vino la primavera todos los árboles dieron hojas, salvo este que dio plumas que eran estrelladas y azules. Y por esa monstruosa asimilación, el pecado se reveló.

²² Borges, Jorge Luis et al. Antología de la literatura fantástica, Editorial Sudamericana S. A., Debolsillo, Buenos Aires, 2011, p. 146

De TheManWhoKnewTooMuch (1922), de G. K. CHESTERTON.

G. K. CHESTERTON, polígrafo inglés. Nacido en Londres, en 1874; muerto en esa ciudad, en 1936. Su obra es vasta, pero continuamente lúcida y fervorosa. Ejerció, y renovó, la novela, la crítica, la lírica, la biografía, la polémica y las ficciones policiales. Es autor de: Robert Browning (1903); G. F. Watts (1904); Heretics (1905); Charles Dickens (1906); The Man Who Was Thursday (1908); Orthodoxy (1908); Manalive (1912); Magic (1913); The Crimes of England (1915); A Short History of England (1917); The Uses of Diversity (1920); R. L. Stevenson (1927); Father Brown Stories (1927); Collected Poems (1927); The Poet and the Lunatics (1929); Four Faultless Felons (1930); Autobiography (1937); The Paradoxes of Mr. Pond (1936); The End of the Armistice (1940). Alfonso Reyes ha traducido: El Hombre que fue Jueves, Ortodoxia y El Candor del Padre Brown.

ANEXO 2

EL CIERVO ESCONDIDO²³ **Liehtsé**

Un leñador de Cheng se encontró en el campo con un ciervo asustado y lo mató. Para evitar que otros lo descubrieran, lo enterró en el bosque y lo tapó con hojas y ramas. Poco después olvidó el sitio donde lo había ocultado y creyó que todo había ocurrido en un sueño. Lo contó, como si fuera un sueño a toda la gente. Entre los oyentes hubo uno que fue a buscar al ciervo escondido y lo encontró. Lo llevó a su casa y dijo a su mujer:

—Un leñador soñó que había matado un ciervo y olvidó dónde lo había escondido y ahora yo lo he encontrado. Ese hombre sí que es un soñador.

—Tú habrás soñado que viste un leñador que había matado un ciervo. ¿Realmente crees que hubo un leñador? Pero como aquí está el ciervo, tu sueño debe ser verdadero —dijo la mujer.

—Aun suponiendo que encontré al ciervo por un sueño —contestó el marido—, ¿a qué preocuparse averiguando cuál de los dos soñó?

Aquella noche el leñador volvió a su casa, pensando todavía en el ciervo, y realmente soñó, y en el sueño soñó el lugar donde había ocultado el ciervo y también soñó quién lo había encontrado. Al alba fue a casa del otro y encontró al ciervo. Ambos discutieron y fueron ante un juez, para que resolviera el asunto. El juez le dijo al leñador:

—Realmente mataste un ciervo y creíste que era un sueño. Después soñaste realmente y creíste que era verdad. El otro encontró al ciervo y ahora te lo disputa, pero su mujer piensa que soñó que había encontrado un ciervo. Pero como aquí está el ciervo, lo mejor es que se lo repartan.

El caso llegó a oídos del rey de Cheng y el rey de Cheng dijo:

²³Ibidem p. 257

— ¿Y ese juez no estará soñando que reparte un ciervo?

LIEHTSÉ, filósofo chino de la escuela taoísta. Floreció hacia el siglo IV, antes de la era cristiana.

ANEXO 3

ANÁLISIS DE UN CUENTO LITERARIO (Guía)

Análisis (básico)²⁴

1. El autor

Breves datos biográficos. Información relacionada con el estilo y tipo de obras del autor. Contextos: histórico, social y literario.

2. Tema principal y temas secundarios

Precisar los temas en oraciones cortas. Justificarlos con citas o con explicaciones sencillas

3. Tipo de cuento

Popular, literario, realista, fantástico, tradicional, mitológico, etc. Justificar las repuestas con citas o explicaciones precisas.

4. Intención del autor

Ética, estética, didáctica, crítica, humorística, etc. Justificarlo con citas y explicaciones precisas.

5. Análisis de los personajes

Protagonistas, principales: su importancia en el texto.

Personajes secundarios, aludidos, simbólicos: su importancia en el desarrollo de la intriga.

6. Análisis del discurso

6.1 Estructura externa

Explicar si la obra está escrita en capítulos, bloques narrativos.

6.2 Partes del texto (Paradigma aristotélico)

Introducción, desarrollo (clímax), desenlace.

6.3 Forma expresiva

Prosa, verso, prosa poética, narración, descripción, diálogo. Justificar con citas y con explicaciones claras.

6.4 El título

Significado y función

6.5 Tipo de narrador o personas narrativas

Identificar el o los narradores. Justificar con citas

6.6 Orden de la narración

Cronológica, anacrónica (analepsis, prolepsis) , circular. Explicar y citar según el caso.

6.7 Espacios o escenarios. Ambiente

Escenarios que aparecen en el discurso. Ambiente de angustia, de misterio, de paz, de amor.

6.8 Recursos estilísticos y literarios

Figuras literarias utilizadas: señale las más importantes en relación con el texto.

Vocabulario específico en relación con el tema.

²⁴ Cfr. Oneiva Morales, Introducción a los Géneros Literarios a través del comentario de textos, Editorial Playor, SA, Madrid, 1992, pp.202-203.

Tipo de verbos, adjetivación, descripciones, retratos y resúmenes (según el cuento)
6.9 Tipo de lenguaje
Formal, informal, popular, localismos, dialectos, otros idiomas, etc. Justificarlo con citas.



Imágenes tomadas de Google (imágenes).



En estas obras parecen fusionarse los dos temas del presente bloque curricular.

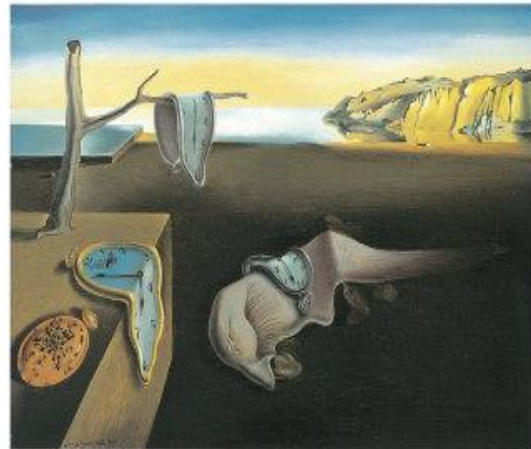
- El docente debe buscar los títulos originales de estas obras:

Vladimir Kush²⁵ (ruso)

²⁵http://www.google.com.ec/search?num=10&hl=es-419&site=img&tbm=isch&source=hp&biw=1920&bih=925&q=vladimir+kush&oq=vladimir+Kush&gs_l=img.1.0.0.10.3830.7366.0.9630.13.9.0.4.4.0.215.674.6j1j2.9.0...0.0...1ac.1.Y7k4114olyk, consultado el 21 de noviembre de 2012



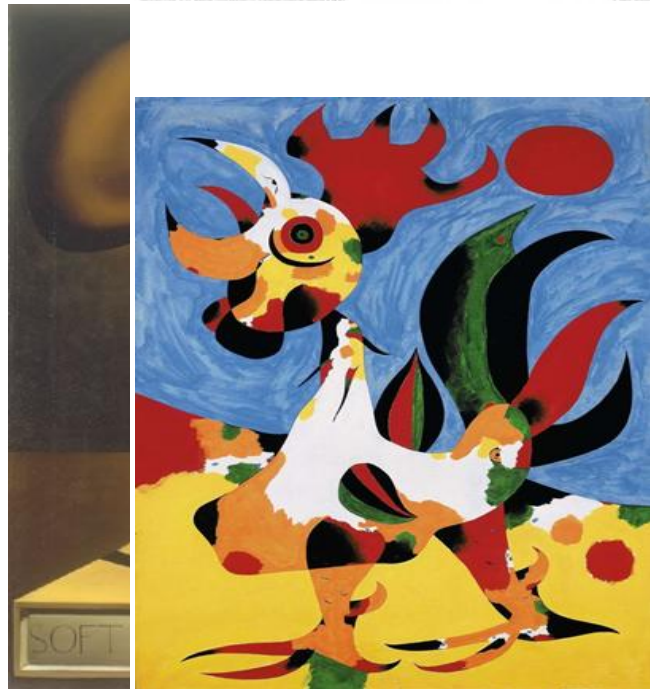
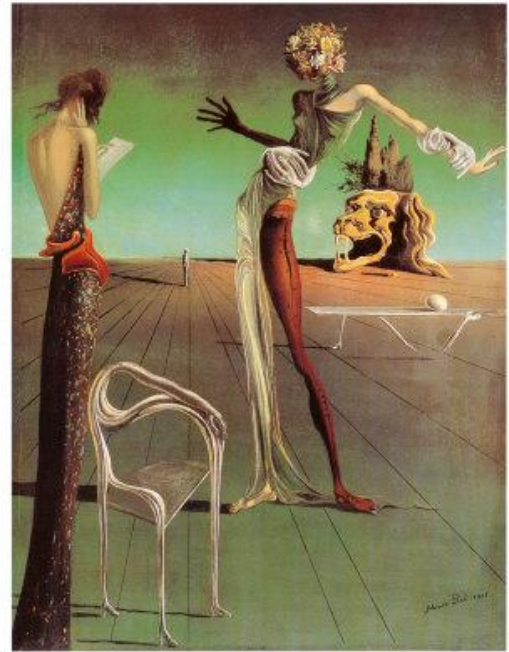
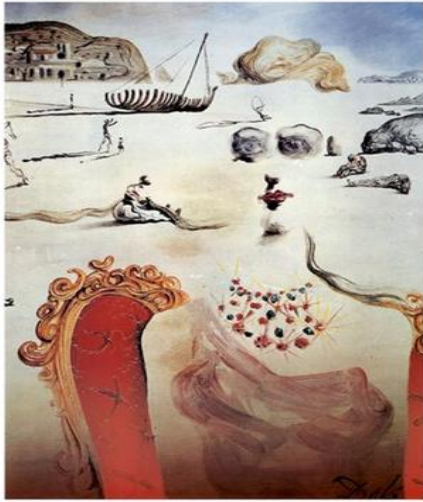
Gonzalo Endara Crow²⁶ (ecuatoriano)



Salvador Dalí²⁷ (español)

²⁶http://www.google.com.ec/search?num=10&hl=es-419&site=img&tbm=isch&source=hp&biw=1920&bih=925&q=vladimir+kush&oq=vladimir+Kush&gs_l=img.1.0.0l10.3830.7366.0.9630.13.9.0.4.4.0.215.674.6j1j2.9.0...0.0...1ac.1.Y7k41l4olyk#hl=es-419&site=img&tbm=isch&sa=1&q=gonzalo+endara+crow&oq=Gonzalo+Endara&gs_l=img.1.0.0l5j0i24.99069.104323.0.106475.16.9.1.6.6.1.221.1482.2j4j3.9.0...0.0...1c.1.rgYZnCWGA7U&bav=on.2.or.r_gc.r_pw.r_qf.&fp=d1f01a062122dc41&bpcl=38897761&biw=1920&bih=925, consultado el 21 de noviembre de 2012

²⁷http://www.salvador-dali.org/dali/coleccio/es_50obres.html, consultado el 21 de noviembre de 2012



Joan Miró²⁸ (español)

²⁸<http://www.google.com.ec/search?q=joan+mir%C3%B3+obras&hl=es-419&sa=X&tbo=u&tbn=isch&source=univ&ei=uS2tUMjBHpSE8ASZnIHADw&ved=0CckQsAQ&biw=1920&bih=925>, consultado el 21 de noviembre de 2012



- Puede jugar con los alumnos dándoles el título de un cuadro, sin mencionar al artista y pedir que lo identifiquen y justifiquen su respuesta.
- Algunos títulos son evidentes como:
El gallo (Le coq) de Miró
Autorretrato blando con bacón frito de Dalí
- Otros son menos evidentes como:
La persistencia de la memoria de Dalí.
- Será muy satisfactorio descubrir que las hipótesis planteadas antes de conocer los títulos, estuvieron cercanas a las originales.

